

NÄIN KÄYTÄT SIGNWIKIÄ

Käyttäjätunnuksen luominen ja kirjautuminen

Klikkaa ”Luo tunnus” tai ”Kirjaudu sisään”.

SignWiki Suomi

Sanakirja
Luokat

Listat
Uudet viittomat
Muut aineistot
Tietovisat

Lisää
Lisää viittoma

Tietoa
Osallistu ja kommentoi
Ohje
Tietoa SignWikistä

Muita verkkosanakirjoja
Suvi, suomalainen viittomakieli
SignWiki, suomenruotsalainen viittomakieli
Suvi, suomenruotsalainen viittomakieli

Työkalut
Tänne viittaavat sivut
Linkitettyjen sivujen muutokset
Toimintosisivut
Tulostettava versio
Ikiinki
Sivun tiedot
Sivun ominaisuudet

Lue Näytä wikiteksti Näytä historia Hei SignWikistä

Sanakirja
Luokat
Tietovisat
Muut aineistot
Uudet viittomat
Urheilu
Arkkipäivän ilmauksia
Tietoa SignWikistä

Ajankohtaista

Lumiaura Käyttää videopuhelua Verotoimisto

Viimeksi päivitetty 14.1.2019

Suomalaisen viittomakielen wikisanakirja - tietoa ja aineistoja verkossa
Suomalaisen viittomakielen SignWikissä on nyt 4818 viittomaa.

Sisältö:

Näin käytät SignWikiä.....	1
Kirjaudu sisään tai luo tunnus.....	2
Sähköpostin varmennus ja tunnuksen käyttöoikeus.....	3
Viittomasivu.....	4
Uuden viittomasivun luominen.....	5
Lomake: Lisää viittoma.....	6
Viittoman stillkuvan lisääminen.....	7
Stillkuvan haku koneestasi.....	8
Videon hakeminen YouTube-sivultasi.....	9
Lomake: Muokkaa Lisää viittoma.....	10
Kuvan haku commons.wikimedia.org -sivustosta.....	11-12
Viittomasivu on valmis.....	13
Kuinka viet viittoman videoklipin YouTubeen, kun olet kuvannut ja tallentanut viittoman tietokoneellesi.....	14-15
Viittoman editointi.....	16-17
STILL-kuvan tekeminen.....	18-19

Kirjaudu sisään tai luo tunnus

Jos sinulla on jo käyttäjätunnus ja olet saanut käyttöoikeudet, kirjoita käyttäjätunnukseksi ja salasanasi. Klikkaa ”Kirjaudu sisään”.

The screenshot shows the SignWiki login page. On the left is a sidebar with the SignWiki logo and a list of links: Sanakirja, Luokat, Listat, Uudet viittomat, Muut aineistot, Tietovisat, Lisää, Lisää viittoma, Tietoa, Osallistu ja kommentoi, Ohje, Tietoa SignWikistä, Muita verkkosanakirjoja, Suvi, suomalainen viittomakieli, SignWiki, suomenruotsalainen viittomakieli, Suvi, suomenruotsalainen viittomakieli. The main content area has a header with 'Luo tunnus' and 'Kirjaudu sisään' links, and a search bar 'Hae SignWikistä'. Below this is the 'Kirjaudu sisään' section with fields for 'Käyttäjänimi' (annotated with 'Kirjoita käyttäjätunnus') and 'Salasana' (annotated with 'Kirjoita salasana'). There is a checkbox for 'Pida minut kirjautuneena' and a blue 'Kirjaudu sisään' button. Below the button are links for 'Apua sisäänkirjautumiseen' and 'Unohditko salasanasi?'. At the bottom, there is a section 'Eikö sinulla vielä ole käyttäjätunnusta?' with a 'Liity SignWikiin' button.

Jos haluat luoda käyttäjätunnuksen:

Luo oma käyttäjänimesi (voit käyttää omaa oikeaa nimeäsi tai nimimerkkiä, esim. Masa).

The screenshot shows the SignWiki registration page. On the left is the same sidebar as the login page. The main content area has a header with 'Luo tunnus' and 'Kirjaudu sisään' links, and a search bar 'Hae SignWikistä'. Below this is the 'Luo uusi käyttäjätunnus' section. It starts with the text 'SignWiki on sinun kaltaistesi ihmisten tekemä.' followed by statistics: '19 638 muokkausta', '5 179 sivua', and '2 viimeaikaista muokkaajaa'. The registration form has fields for 'Käyttäjänimi' (annotated with 'Kirjoita käyttäjätunnus'), 'Salasana' (annotated with 'Kirjoita salasana'), 'Vahvista salasana' (annotated with 'Kirjoita salasana uudelleen'), 'Sähköpostiosoite (vapaaehtoinen)' (annotated with 'Kirjoita sähköpostiosoitteesi'), and 'Oikea nimi (vapaaehtoinen tieto)' (annotated with 'Kirjoita oma oikea nimesi (vapaaehtoinen, ei pakko)'). Below these fields is a section for CAPTCHA with the text 'Oikean nimen ilmoittaminen on vapaaehtoista. Jos ilmoitettu, sitä voidaan käyttää tekijän mainitsemiseen. To protect the wiki against automated account creation, we kindly ask you to solve the following CAPTCHA:' and a checkbox 'En ole robotti' (annotated with 'Rasti "En ole robotti". Kuvatehtävä tulee esiin ja tee tehtävän.'). At the bottom is a blue 'Luo tunnus' button (annotated with 'Lopuksi klikkaa "Luo tunnus"').

Kirjoita oma
oma sähköposti-
osoitteesi.
(vapaaehtoinen,
ei pakko).

Kirjoita oikea nimesi
(vapaaehtoinen,
ei pakko).

Rasti "En ole robotti".
Kuvatehtävä tulee
esiin ja tee tehtävän.

Luo oma
oma salasanasi.

Lopuksi klikkaa ”Luo tunnus”.

Sähköpostin varmennus

Jos annoit käyttäjätunnusta SignWiki-sivustolla luodessasi sähköpostiosoitteesi, saat sähköpostiisi seuraavankaltaisen viestin:

Joku IP-osoitteesta xxx.xx.xxx.x on rekisteröinyt Signwikissä tunnuksen Maija Meikäläinen tällä sähköpostiosoitteella.

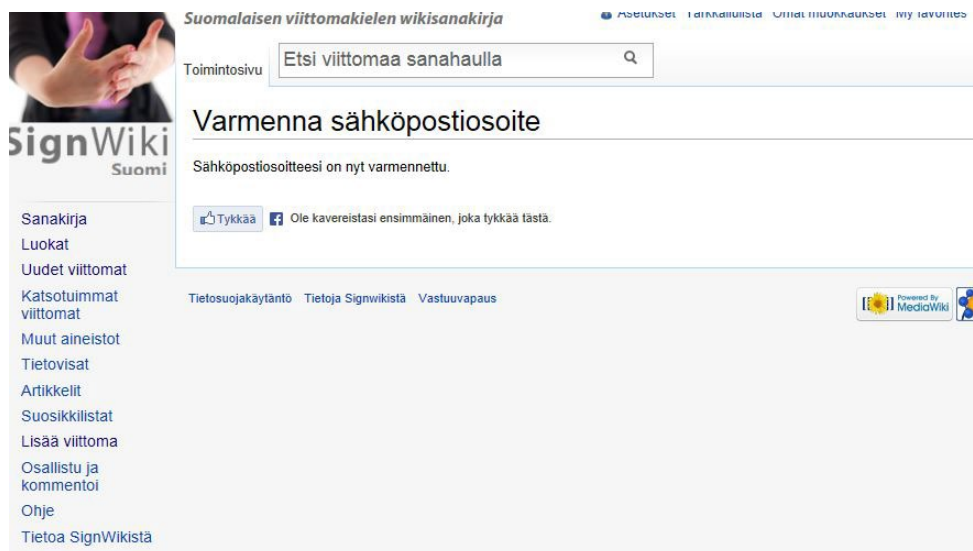
Varmenna, että tämä tunnus kuuluu sinulle avaamalla seuraava linkki selaimellasi:

<http://fin.sl.signwiki.org/index.php/Special:ConfirmEmail/7ae4ac3c56731c18a485fef61247c>

Jos et ole rekisteröinyt tätä tunnusta, peruuta sähköpostiosoitteen varmennus avaamalla seuraava linkki: <http://fin.sl.signwiki.org/index.php/Special:Invalidatemail/7ae4ac3c56731c18a485fef61247c>

Varmennuskoodi vanhenee 4. marraskuuta 2018 kello 11.59.

Kun olet vahvistanut tunnuksen kuuluvan sinulle, aukeaa seuraavanlainen SignWiki-sivuston ikkuna:



Tunnuksen käyttöoikeus

Me ylläpitäjät näemme rekisteröityessäsi antamistasi tiedoista vain käyttäjätunnuksen. Jotta voimme ehkäistä SignWiki-sivuston asiatonta käyttöä, myönnämme tunnuksellesi SignWikin käyttöoikeudet vasta, kun tiedämme myös nimesi ja sähköpostiosoitteesi. Nämä tiedot jäävät vain ylläpitäjien (Kuurojen Liitto ry tai Humak) haltuun, eikä niitä koskaan anneta ulkopuolisille.

Jotta siis voimme myöntää luomallesi käyttäjätunnukselle oikeudet, laita meille seuraavat tiedot sähköpostitse osoitteeseen signwiki@kuurojenliitto.fi:

nimesi, sähköpostiosoitteesi, nimimerkki, jolla rekisteröidyt SignWikiin

Kun olemme myöntäneet tunnuksellesi käyttöoikeudet, saat meiltä sähköpostiviestin. Viestissä saat myös YouTube-tilin käyttäjätunnuksen ja salasanan. Tarvitset niitä, jotta voit tallentaa kuvaamasi videot YouTuben palvelimelle. Käsitlemme pyyntösi viikon sisällä.

Viittomasivu

Suomenkielinen hakusana

Tästä pääset sivulle, jossa voit muokata viittomasivun tietoja

Luokassa "koirat" edellinen ja seuraava viittomasivu.

Video viittomasta

Stillkuva viittomasta

Viittoman artikulaatiopaikka

Viittoman käsimuoto

Viittomia, jotka merkityksensä vuoksi liittyvät sivun viittomaan.

Viittoman merkitykseen kytkeytyvä kuva.

Tähän paikkaan laitetaan vaihtoehtoisen viittoman video

Aakkosjärjestyksessä sanakirjassa seuraava viittomasivu.

The screenshot shows the SignWiki Suomi interface for the word 'Espanjanvesikoira'. The page layout includes a sidebar with navigation links, a main content area with a video player, a still image, and a list of related signs and images. Annotations point to specific features: the search bar, the edit button, the video player, the still image, the articulation point, the hand shape, the list of related signs, and the list of related images.

Uuden viittomasivun luominen

Klikkaa ”Lisää viittoma”.

The screenshot shows the SignWiki Suomi homepage. On the left is a sidebar with the SignWiki Suomi logo and a list of navigation links: Sanakirja, Luokat, Listat, Uudet viittomat, Muut aineistot, Tietovisat, Lisää, Lisää viittoma, Tietoa, Osallistu ja kommentoi, Ohje, Tietoa SignWikistä, Muita verkkosanakirjoja, Suvi, suomalainen viittomakieli, SignWiki, suomenruotsalainen viittomakieli, Suvi, suomenruotsalainen viittomakieli, Työkäsit, Tähne viittaavat sivut, Linkitettyjen sivujen muutokset, Toimintosisivut, Tulostettava versio, Iki-linkki, Sivun tiedot, and Sivun ominaisuudet. The main content area features a top navigation bar with links for 'Lue', 'Näytä wikiteksti', 'Näytä historia', and a search bar labeled 'Hae SignWikistä'. Below this is a grid of eight colorful buttons: 'Sanakirja' (green, thumbs up icon), 'Luokat' (grey, folder icon), 'Tietovisat' (yellow, pencil icon), 'Muut aineistot' (blue, document icon), 'Uudet viittomat' (orange, face icon), 'Urheilu' (green, globe icon), 'Arkkipäivän ilmauksia' (brown, paintbrush icon), and 'Tietoa SignWikistä' (red, 'i' icon). Below the grid is a section titled 'Ajankohtaista' (Current events) with three video thumbnails: 'Lumiaura', 'Käyttää videopuhelua', and 'Verotoimisto'. Below this section is the Finnish flag and the text: 'Suomalaisen viittomakielen wikisanakirja - tietoa ja aineistoja verkossa' and 'Suomalaisen viittomakielen SignWikissä on nyt 4818 viittomaa.'

Lomake: Lisää viittoma

1. Kirjoita tähän suomenkielinen hakusana, esimerkiksi: lehmä.

2. Klikkaa ”Luo tai muokkaa”.

SignWiki Suomi

Sanakirja
Luokat
Listat
Uudet viittomat
Muut aineistot
Tietovisat
Lisää
Lisää viittoma
Tietoa
Osallistu ja kommentoi
Ohje
Tietoa SignWikistä
Muuta verkkosanakirjoja
Suvi, suomalainen viittomakieli
SignWiki, suomenruotsalainen viittomakieli
Suvi, suomenruotsalainen viittomakieli
Työkalut
Tänne viittaavat sivut
Linkitettyjen sivujen muutokset
Tallenna tiedosto
Toimintosivut
Tulostettava versio
Ikiliikki
Sivun tiedot

Pia Taalas Asetukset Tarkkailulista Muokkaukset Kirjaudu ulos

Lomake Lue Muokkaa Näytä historia Muut Hae SignWikistä

Lomake: Lisää viittoma

Tämä on "Lisää viittoma" -lomake. Luodaksesi uuden sivun viittomalle kirjoita alla olevaan kenttään viittoman merkitystä lähinnä vastaava suomen kielen sana. Tästä sanasta tulee sivun nimi, ja sana toimii myös hakusanana sanakirjassa. Hakusana voi koostua useammastakin sanasta, kuten "ajaa autoa" tai "ei anna periksi". Jos samanniminen sivu on jo olemassa, sinut ohjataan lomakkeeseen, jolla voit muokata kyseistä sivua.

lehmä Luo tai muokkaa


Sivua on viimeksi muutettu 1. maaliskuuta 2018 kello 16.43.

Tietosuojakäytäntö Tietoja SignWikistä Vastuuvapaus

Powered By MediaWiki Powered By Semantic MediaWiki

Viittoman stillkuvan lisääminen

Klikkaa ”Tallenna tiedosto”.



Sanakirja
Luokat
Listat
Uudet viittomat
Muut aineistot
Tietovisat
Lisää
Lisää viittoma
Tietoa
Osallistu ja kommentoi
Ohje
Tietoa SignWikistä
Muta verkkosanakirja
Suvi, suomalainen viittomakieli
SignWiki, suomenruotsalainen viittomakieli
Suvi, suomenruotsalainen viittomakieli
Työkalut
Tallenna tiedosto
Toimintovivut
Tulostettava versio

Plä Taalas Asetukset Tarkkailulehti Muokkaukset Kirjautu ulos

Hae SignWikistä

Luo Lisää viittoma: lehmä

Add/edit sign

Describe the sign formation:

Translation:

Image for sign: [Tallenna tiedosto](#)

Paikka:

Käsimuoto:

Lexical Category:

Luokittain:

Luokittain 2:

Two handshapes:

Mouth Patterns:

Liittyvät viittomat (sivut):

Liittyvät viittomat (sivut):

Liittyvät viittomat (sivut):

Kuvaava kuva: [Tallenna tiedosto](#)

Caption for Image:

Viittoman video:

Selitys viittoman käytöstä:

Esimerkki (video) viittoman käytöstä:

Glossary:

Written text:

Vaihtoehtoinen tapa viittoma:

Selitys vaihtoehtoiselle tavalle viittoma:

Tag for another sign:

Add an alternative sign




[Lisää toinen](#)

Add another example

[Lisää toinen](#)

[Tallenna sivu](#) [Esikatselä](#) [Näytä muutokset](#) [Peruuta](#)

Tietosuojakäytäntö Tietoa SignWikistä Vastuuveloitus

Stillkuvan haku koneestasi

1. Klikkaa "Valitse tiedosto" ja hae stillkuva koneestasi.

2. Klikkaa "Tallenna tiedosto".

Toimintisivu Hae SignWikistä

Luo Lisää viittoma: lehmä

Lähdetiedosto

Lähdetiedoston nimi: Ei valittua tiedostoa

Suurin sallittu tiedostokokoo: 50 MiB (valitsemasi tiedosto omasta tietokoneestasi)

Sallitut tiedostomuodot: png, gif, jpg, jpeg.

Tiedoston kuvaus

Kohdetiedoston nimi:

Yhteenveto:

Lisenssi

Tallennusasetukset

☐ Tarkkaile tätä tiedostoa

☐ Ohita kaikki varoitukset

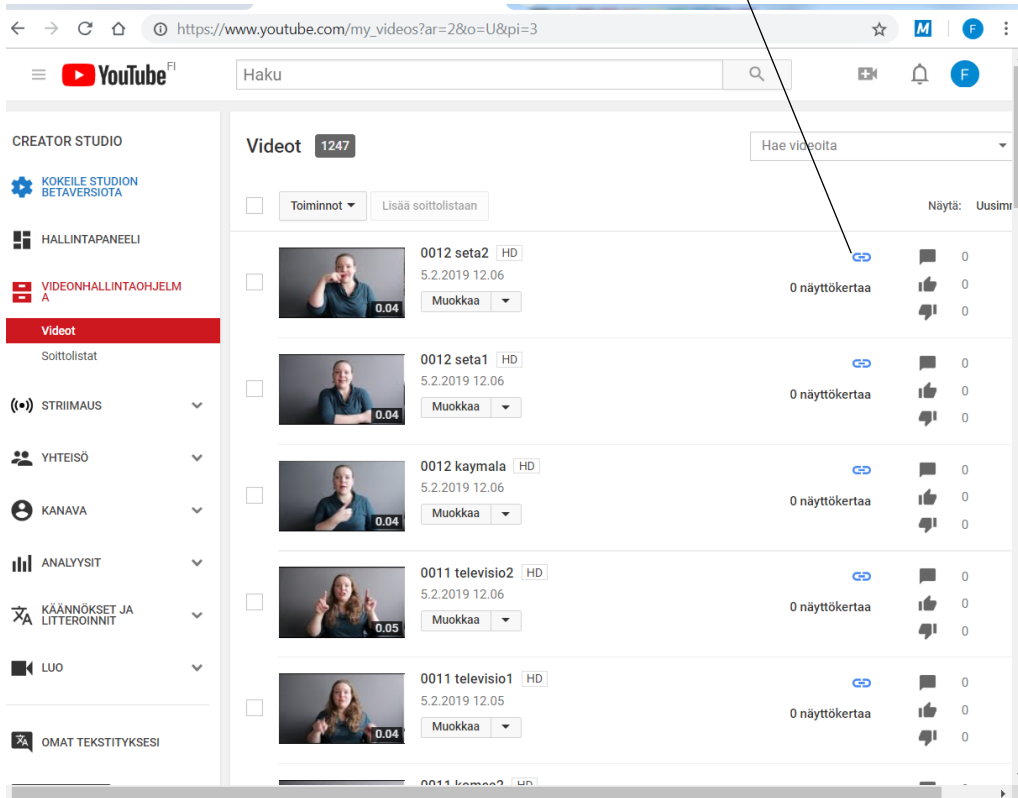
Written text:

Vaihtoehtoinen tapa viittoa:

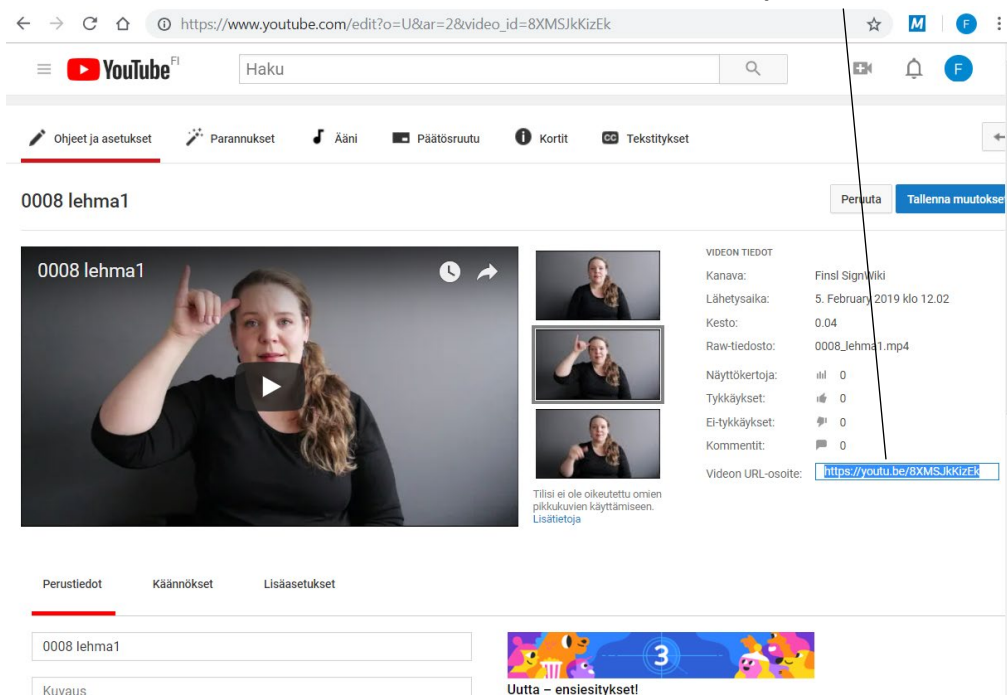
Videon hakeminen YouTube-sivultasi

(kts. sivut 13-15, ”Kuinka viet videoklipin YouTubeen...”

1. Valitse oma videosi ja klikkaa tästä.



2. Kopioi videon osoite tästä.



Lomake: Muokkaa Lisää viittoma

The screenshot shows the 'Luo Lisää viittoma: lehmä' form on the SignWiki Suomi website. The form is titled 'Add/edit sign' and contains several sections for inputting sign information. Annotations with arrows point to specific fields and buttons, providing instructions in Finnish.

Annotations:

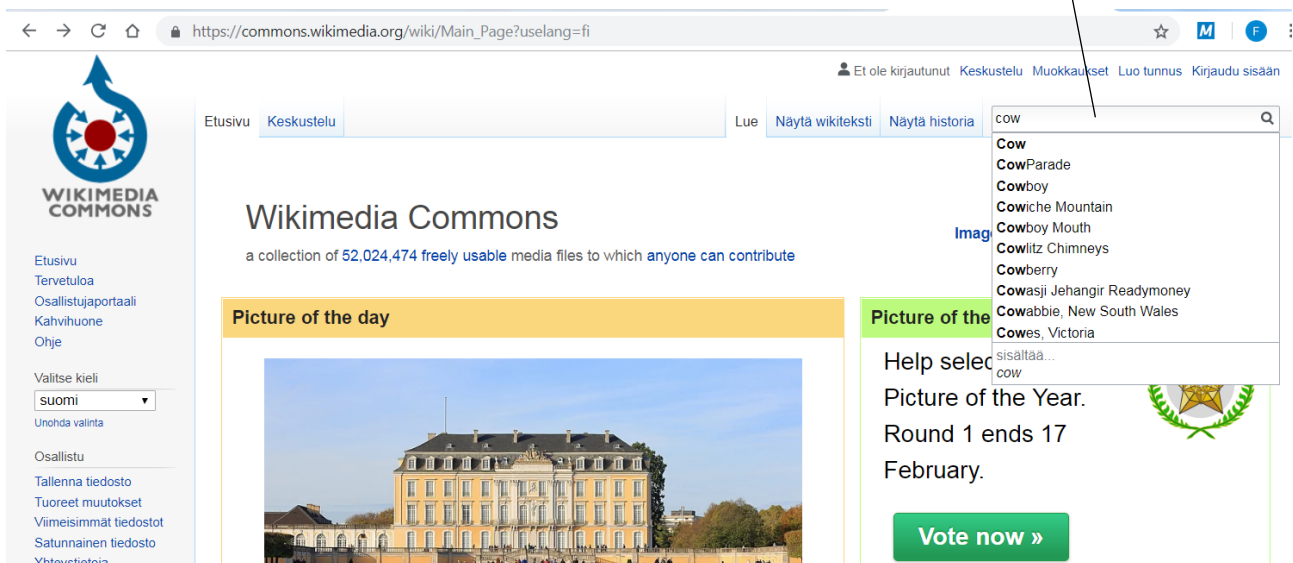
- Lataa viittoman stillkuva. (ks. sivu 18)** points to the 'Image for sign:' field.
- Valitse viittoman artikulaatio-paikka. (ks. liite 1)** points to the 'Paikka:' dropdown menu.
- Valitse viittoman käsimuoto (ks. liite 2)** points to the 'Käsimuoto:' dropdown menu.
- Valitse luokka, johon viittoma kuuluu. (Jos sopivaa luokkaa ei löydy, jätä kenttä tyhjäksi.)** points to the 'Luokittain:' dropdown menu.
- Liitä tähän videon osoite, jonka kopioit YouTube:ltä.** points to the 'Viittoman video:' field.
- Liitä tähän toisen videon osoite, jos viittomalle on toinen vaihtoehto.** points to the 'Caption for Image:' field.
- Lopuksi klikkaa "Tallenna sivu".** points to the 'Tallenna sivu' button.

Form Fields and Sections:

- Add/edit sign**
- Describe the sign formation:**
- Translation:**
- Image for sign:** (Lehmä.png)
- Paikka:** (otaa ja päään yläosaa)
- Käsimuoto:** (Y-käsimuoto)
- Lexical Category:**
- Luokittain:** (Ei nimet)
- Luokittain 2:**
- Two handshapes:**
- Mouth Patterns:**
- Liittyvät viittomat (sivut):**
- Liittyvät viittomat (sivut):**
- Liittyvät viittomat (sivut):**
- Kuvaava kuva:** (Vogelienne.jpg)
- Caption for Image:**
- Viittoman video:** (https://youtu.be/8Xnd3kxi1zEk)
- Selitys viittoman käytöstä:**
- Esimerkki (video) viittoman käytöstä:**
- Glossary:**
- Written text:**
- Vaihtoehtoinen tapa viittoma:**
- Selitys vaihtoehtoiselle tavalle viittoma:**
- Tag for another sign:**
- Add an alternative sign:** (Lisää toinen)
- Add another example:** (Lisää toinen)
- Tallenna sivu** | **Esikatselu** | **Näytä muutokset** | **Peruuta**

Kuvan haku commons.wikimedia.org -sivustosta

Kirjoita tähän englanninkielinen tai suomenkielinen hakusana (englanninkielisen hakusanan kautta saa enemmän kuvia).



Valitse kuva.

V [edit]

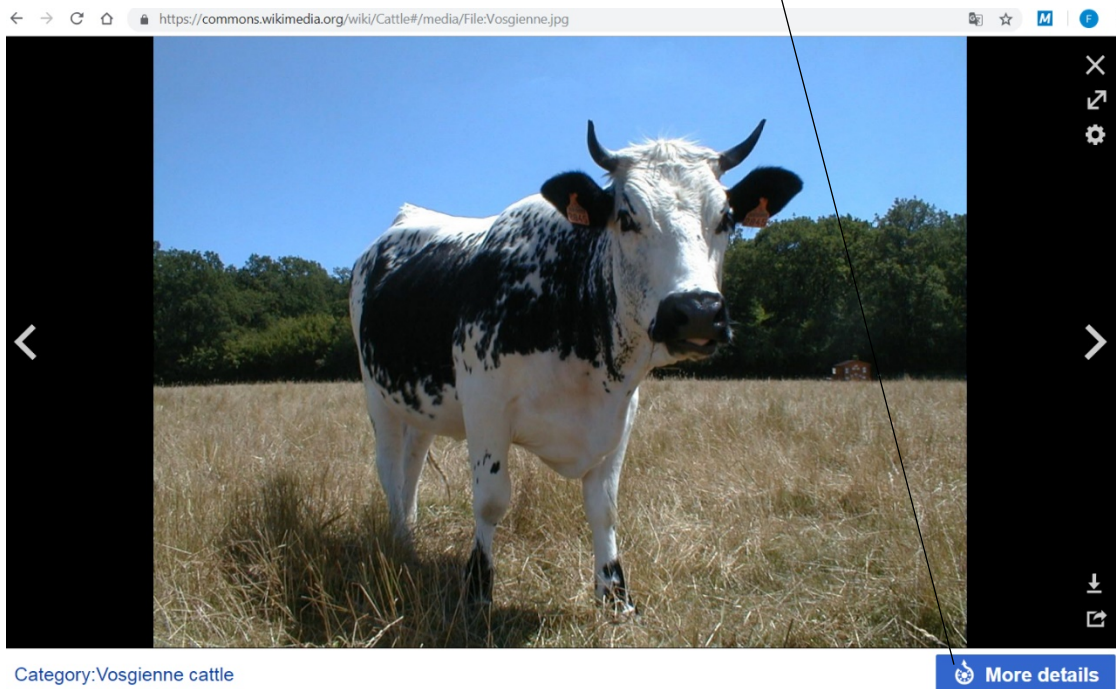


Category:Vorderwald cattle

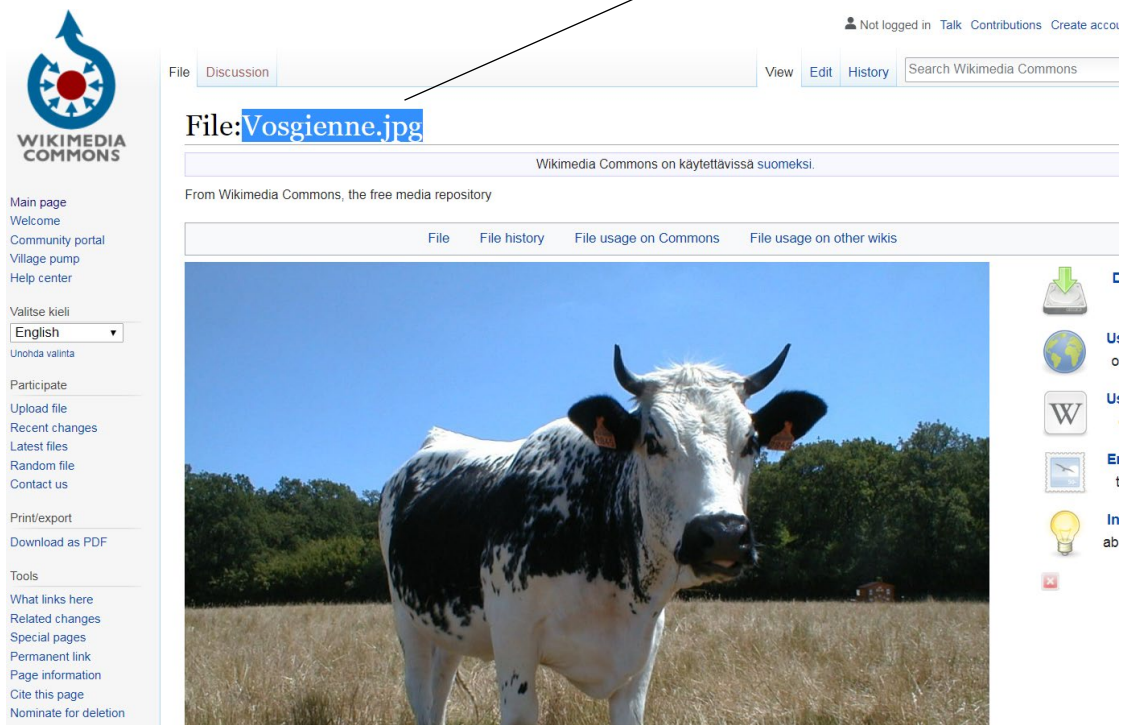


Category:Vosgienne cattle

Klikkaa "More details" (Lisätiedot).




Kopioi kuvan osoite tästä.



Viittomasivu on valmis.

Klikkaa "Muokkaa", jos haluat muokata sivua vielä.



SignWiki
Suomi

Sanakirja
Luokat

Listat

Uudet viittomat
Muut aineistot
Tietovisat

Lisää
Lisää viittoma

Tietoa

Osallistu ja
kommentoi
Ohje

Tietoa SignWikistä

Muita verkkosanakirjoja

Suvi, suomalainen
viittomakieli
SignWiki,
suomenruotsalainen
viittomakieli
Suvi,
suomenruotsalainen
viittomakieli

Työkalut

Tänne viittaavat
sivut

Linkitettyjen sivujen
muutokset

Tallenna tiedosto

Toimintosisivut

Tulostettava versio

Ikilinkki

Sivun tiedot

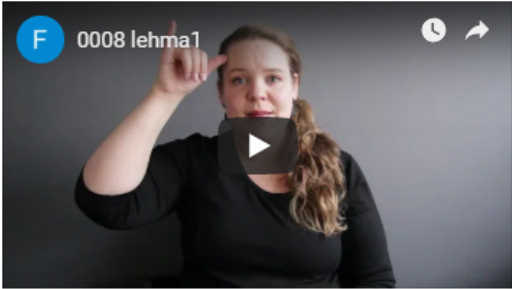
Sivun ominaisuudet

[Lue](#) [Muokkaa](#) [Näytä historia](#) [Muut](#)

[Pia Taalas](#) [Asetukset](#) [Tarkkailulista](#) [Muokkaukset](#) [Kirjaudu ulos](#)

Hae SignWikistä

Lehmä





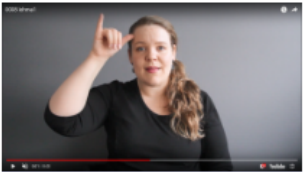
F 0008 lehma1

Voit lisätä esimerkkejä tämän viittoman käytöstä.

Examples of usages for **Lehmä**

Lehmä


[← Lammus](#) [Marsu](#)



Luokka 1 [Eläimet](#)

Artikulaatiopaikka [otsa ja pään yläosa](#)

Käsimuoto [Y-käsimuoto](#)





Seuraavana sanakirjassa: [Lehmänkello](#)

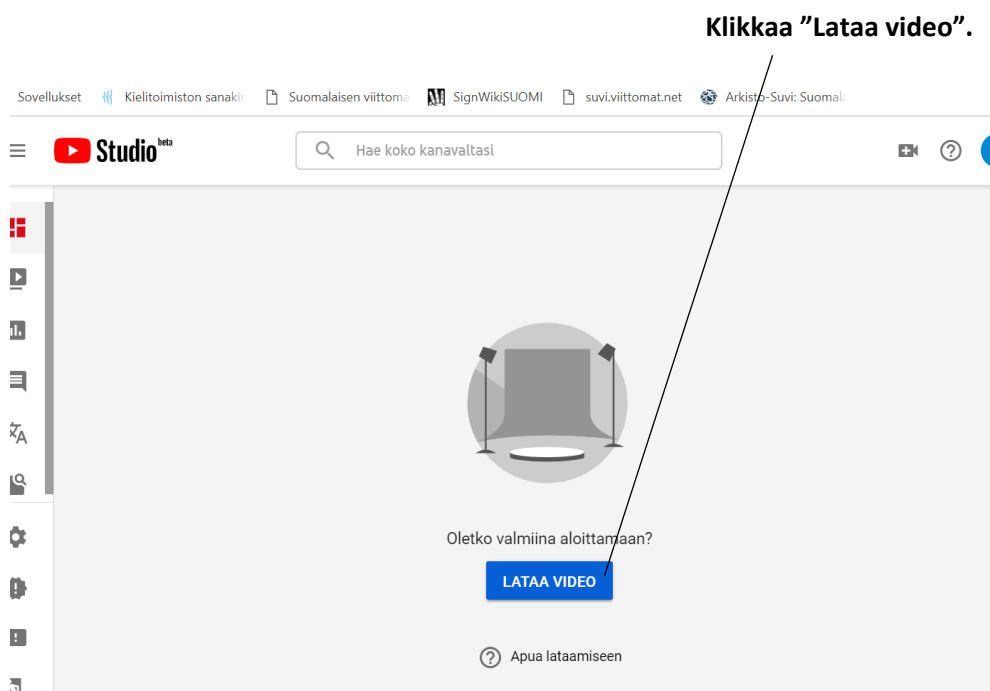
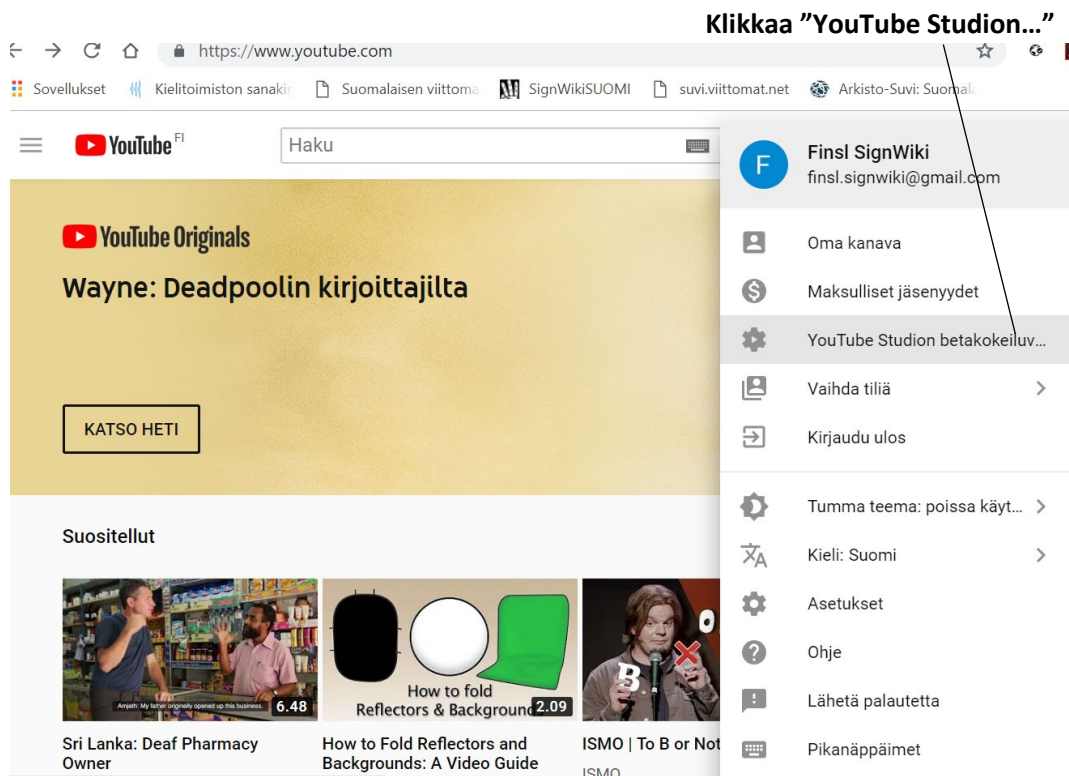
Luokat: [Sanakirja A-Z](#) | [Eläimet](#) | [Otsa ja pään yläosa](#) | [Y-käsimuoto](#)

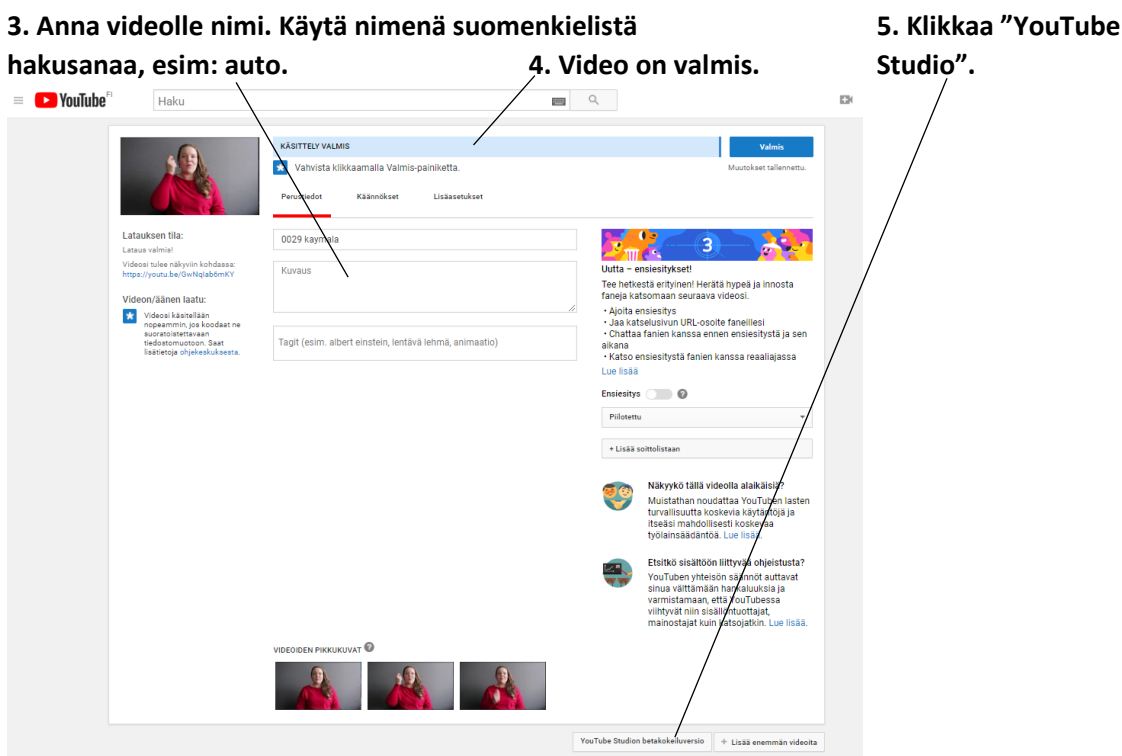
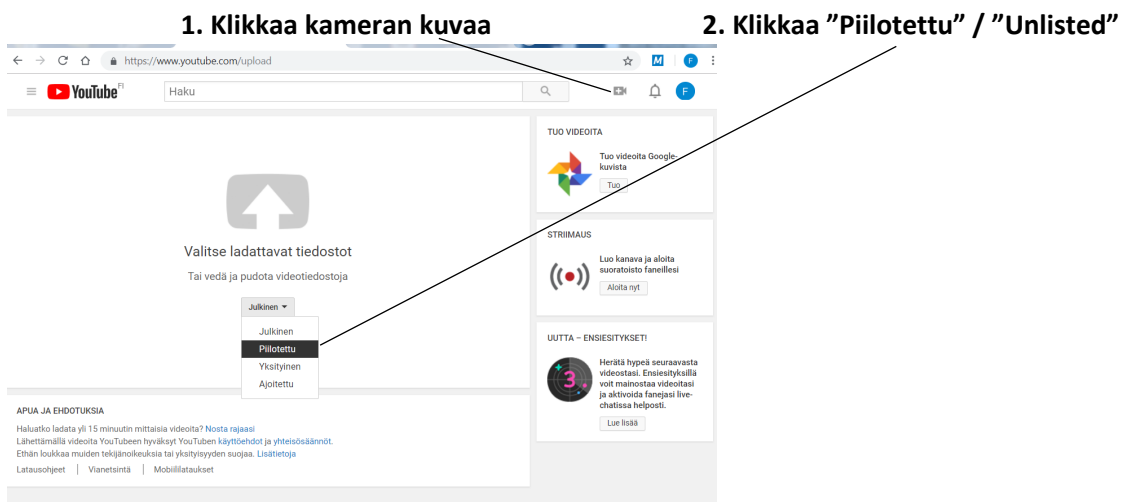
Sivua on viimeksi muutettu 6. helmikuuta 2019 kello 12.02.

Tietosuojakäytäntö Tietoja SignWikistä Vastuuvapaus

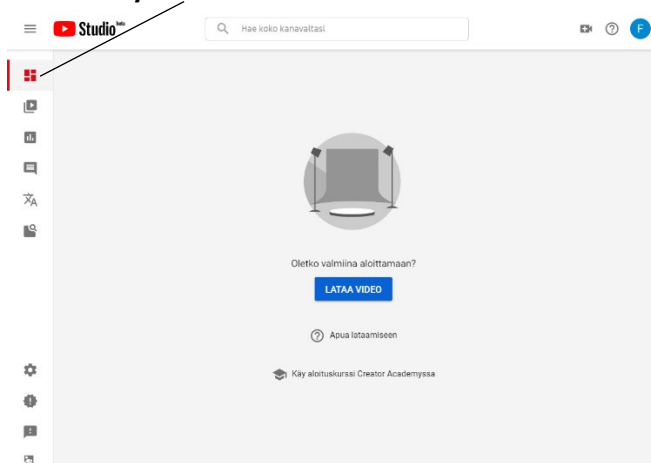


Kuinka viet viittoman videoklipin YouTubeen, kun olet kuvannut ja tallentanut viittoman tietokoneellesi.





6. Tästä löydät listan kaikista lataamistasi videoista.



Viittoman editointi

Valitse oma videosi listalla.

YouTube Studio ^{beta}

Hae koko kanavaltasi

Lataukset Live

Suodatin

Video	Näkyvyys	Päivämäärä	Näyttöke...	Kommen...
0029 kaymala Lisää kuvaus	Piilotettu	6.2.2019 Ladattu	0	0
0029 kauan Lisää kuvaus	Piilotettu	5.2.2019 Ladattu	0	0
0029 isa Lisää kuvaus	Piilotettu	5.2.2019 Ladattu	0	0
0027 ei voi mitään Lisää kuvaus	Piilotettu	5.2.2019 Ladattu	0	0
0027 ei voi Lisää kuvaus	Piilotettu	5.2.2019 Ladattu	0	0
0027 ei onnistu Lisää kuvaus	Piilotettu	5.2.2019 Ladattu	0	0

Klikkaa "Editointi".

YouTube Studio ^{beta}

← 0029 kaymala

Perustiedot Lisätiedot

KUMOA MUUTOKSET TALLENNA

Nimi 0029 kaymala

Videon URL-osoite
<https://youtu.be/GwNqlab6mKY>
VIEW ON YOUTUBE

Kuvaus
Lisää kuvaus

Näkyvyys
Piilotettu

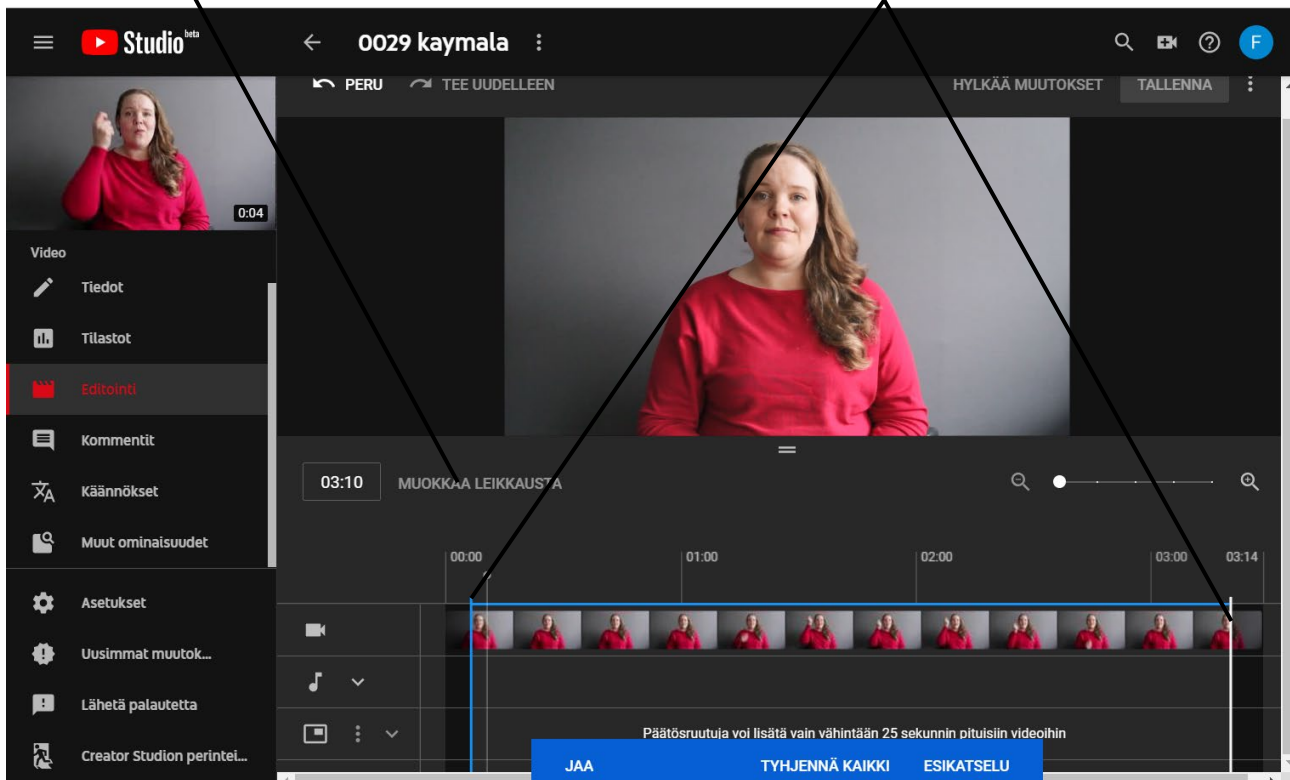
Soittolistat
Valitse

Pikkukuva

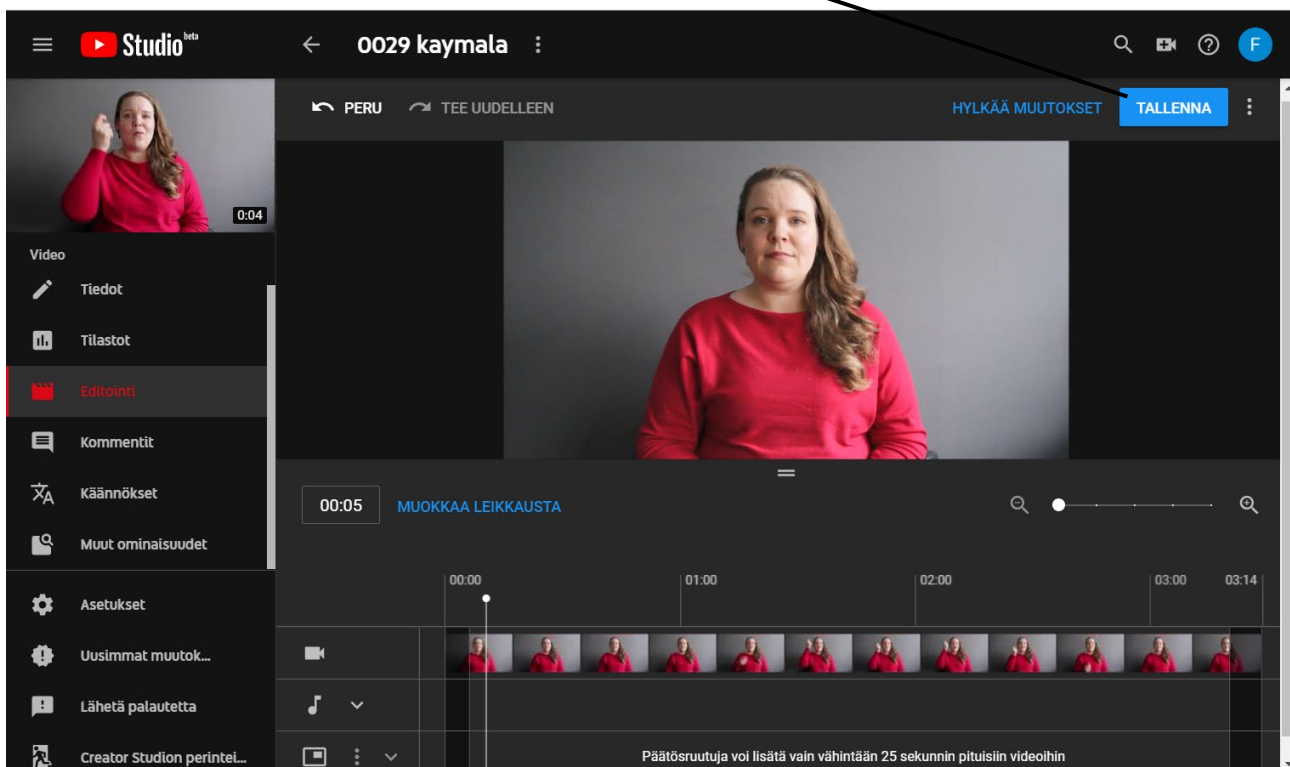
Täoitt

1. Klikkaa "Muokkaa leikkausta".

2. Vedä uloimpia palkkeja
sisäänpäin leikataksesi sopivan pätkän.

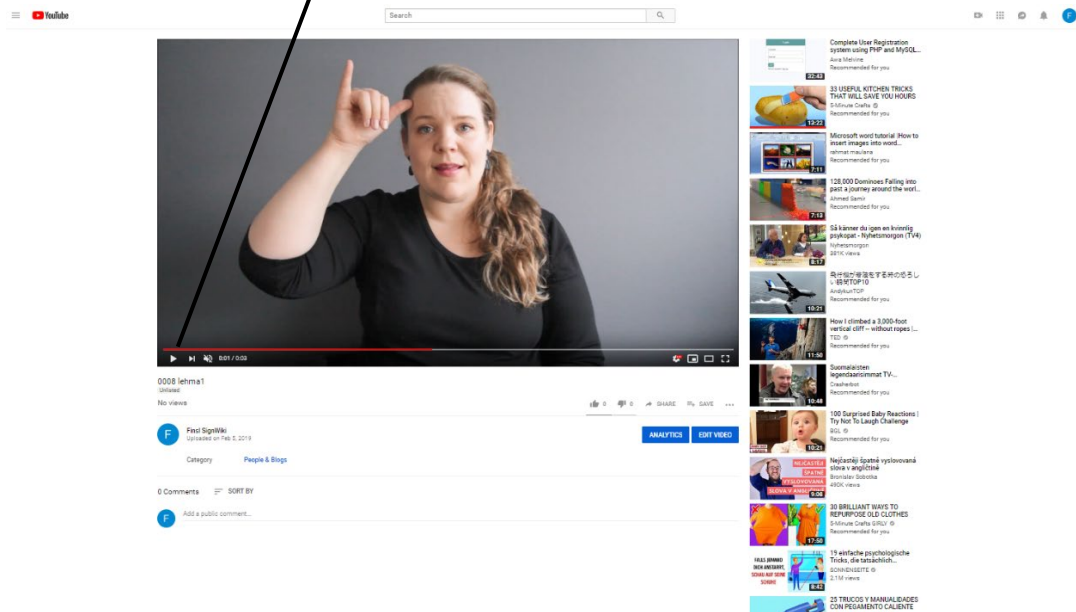


3. Klikkaa "Tallenna".

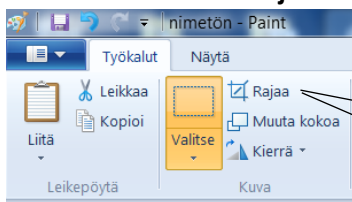


STILL-kuvan tekeminen

1. Pysäytä video sopivaan kohtaan ja paina PRT SCR-näppäintä (kuvankaappaus).

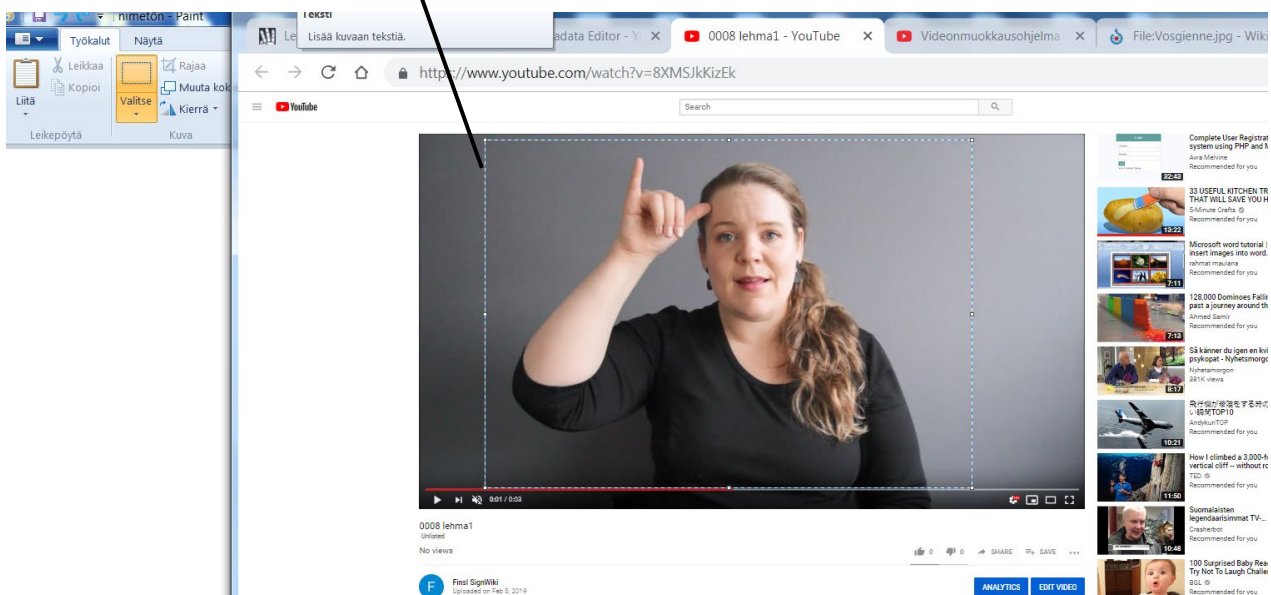


2. Avaa Windowsin ohjelma: Paint ja paina CTRL + V ja kuvankaappaus avautuu.

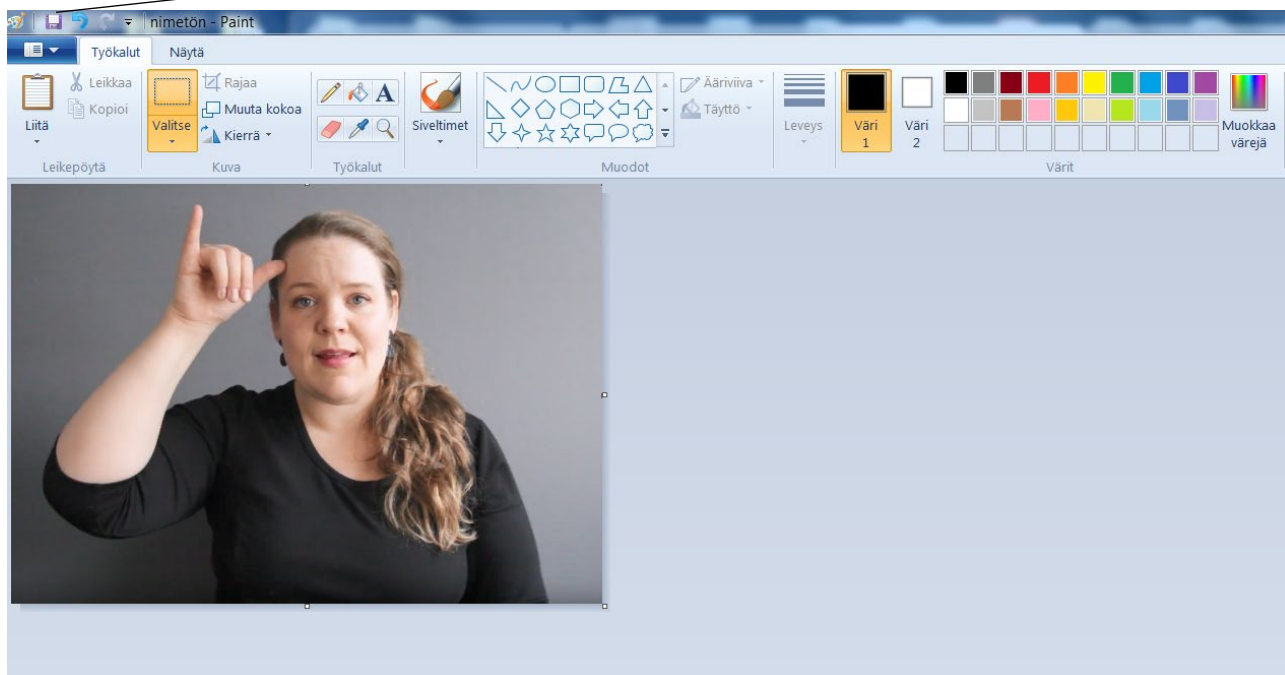


3. Klikkaa "Rajaa".

4. Vedä haluamasi rajan kuvan päältä ja klikkaa taas "Rajaa".



STILL-kuva on valmis. Klikkaa "Tallenna".



Liite 1

Paikka FinSL – Signwiki



otsa ja pään yläosa



silmät, korvat ja posket



nenä

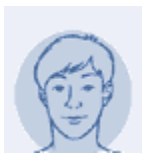


suu



ja leuka

kaula



kasvojen edessä tai sivuilla



olkapää ja olkavarsi



kyynärpää, kyynärvarsi ja ranne



koko käsi tai alue käden lähellä



sormet



kämmen



käden syrjä



ylävirtalo



vyötärö, lantio ja jalat



neutraalitila

Liite 2

Käsimuoto FinSL



B-käsimuoto



B-aakkonen



B taivutettu



C-käsimuoto



B peukalo vapaana edessä



M-käsimuoto



S-käsimuoto



A-käsimuoto



A peukalo vapaana sivulla



L etusormi koukussa



etusormi ja peukalo koukussa



L peukalo edessä



T-käsimuoto



5-käsimuoto



5 sormet koukussa



5 peukalo edessä



W-käsimuoto



3-käsimuoto



Ax-käsimuoto



E-käsimuoto.



G-käsimuoto



G koukussa



I-käsimuoto



U-käsimuoto



V-käsimuoto



V koukussa



L-käsimuoto